

DECYZJE

DECYZJA RADY

z dnia 8 listopada 2011 r.

w sprawie zmiany decyzji 2011/734/UE skierowanej do Grecji celem wzmocnienia i pogłębienia nadzoru budżetowego oraz wezwania Grecji do zastosowania środków służących ograniczeniu deficytu uznanych za niezbędne w celu likwidacji nadmiernego deficytu

(2011/791/UE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE), w szczególności jego art. 126 ust. 9 i art. 136,

uwzględniając zalecenie Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Art. 136 ust. 1 lit. a) TFUE przewiduje możliwość przyjęcia środków w odniesieniu do państw członkowskich, których walutą jest euro, w celu wzmocnienia koordynacji i nadzoru ich dyscypliny budżetowej.
- (2) W art. 126 TFUE określono, że państwa członkowskie mają unikać nadmiernego deficytu budżetowego oraz ustanowiono w tym celu procedurę nadmiernego deficytu. Pakt na rzecz stabilności i wzrostu, którego część naprawcza obejmuje przepisy wykonawcze regulujące procedurę nadmiernego deficytu, stanowi ramy wspierające realizację polityki rządu mającej na celu szybkie przywrócenie dobrego stanu finansów publicznych z uwzględnieniem sytuacji gospodarczej.
- (3) W dniu 27 kwietnia 2009 r. Rada, zgodnie z art. 104 ust. 6 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską (TWE), podjęła decyzję o istnieniu nadmiernego deficytu w Grecji.
- (4) Dnia 10 maja 2010 r. Rada, na mocy art. 126 ust. 9 i art. 136 TFUE, przyjęła decyzję 2010/320/UE⁽¹⁾ skierowaną do Grecji celem wzmocnienia i pogłębienia

nadzoru budżetowego oraz wezwania Grecji do zastosowania środków służących ograniczeniu deficytu uznanemu za niezbędne w celu likwidacji nadmiernego deficytu najpóźniej do roku 2014. Rada określiła następującą ścieżkę dostosowania: deficyt publiczny nieprzekraczający 18 508 mln EUR w 2010 r., 17 065 mln EUR w 2011 r., 14 916 mln EUR w 2012 r., 11 399 mln EUR w 2013 r. i 6 385 mln EUR w 2014 r.

- (5) Decyzja 2010/320/UE została kilkakrotnie znacząco zmieniona⁽²⁾. Ze względu na konieczność dalszych zmian, dnia 12 lipca 2011 r. została ona decyzją Rady 2011/734/UE⁽³⁾ przekształcona dla zachowania przejrzystości.
- (6) We wrześniu 2011 r. stało się jasne, że – uwzględniając wykonanie budżetu do września tego roku i przy założeniu niezmiennego kursu polityki – osiągnięcie założonego poziomu deficytu na 2011 r. nie będzie możliwe, co może zagrozić ogólnej wiarygodności programu. W październiku 2011 r. rząd grecki ogłosił środki mające na celu zminimalizowanie odchylenia w realizacji budżetu na 2011 r. oraz przedstawił projekt budżetu na rok 2012, który w założeniu ma umożliwić osiągnięcie pułapu na 2012 r. ustanowionego na mocy decyzji 2010/320/UE. Zapowiedziane środki mają zostać uchwalone do końca października 2011 r. Środki te były przedmiotem obszernych dyskusji między władzami greckimi a służbami Komisji.
- (7) W związku z powyższym właściwa wydaje się zmiana decyzji 2011/734/UE w wielu kwestiach, przy jednoczesnym utrzymaniu terminu korekty nadmiernego deficytu,

⁽¹⁾ Dz.U. L 145 z 11.6.2010, s. 6.

⁽²⁾ Decyzja 2010/486/UE (Dz.U. L 241 z 14.9.2010, s. 12); decyzja 2011/57/UE (Dz.U. L 26 z 29.1.2011, s. 15); decyzja 2011/257/UE (Dz.U. L 110 z 29.4.2011, s. 26).

⁽³⁾ Dz.U. L 296 z 15.11.2011, s. 38.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W art. 2 decyzji 2011/734/UE wprowadza się następującą zmianę:

1) dodaje się nowy ustęp w brzmieniu:

„6a. Grecja niezwłocznie przyjmuje i wdraża następujące środki:

- a) obniżenie ulg podatkowych, w szczególności kwot wolnych od podatku dochodowego od osób fizycznych, w celu zwiększenia przychodów o co najmniej 2 831 mln EUR w 2012 r.;
- b) wprowadzenie stałej opłaty od nieruchomości, pobieranej przez faktury za energię elektryczną, w celu uzyskania co najmniej 1 667 mln EUR w 2011 r. i 1 750 mln rocznie od 2012 r.;
- c) natychmiastowe wdrożenie zmienionej siatki płac dla urzędników służby cywilnej, które przyczyni się do zmniejszenia wydatków o co najmniej 101 mln EUR w 2011 r.; w związku z tym na 2012 r. przypadnie z przeniesienia kwota co najmniej 552 mln EUR; oszczędności te mają charakter dodatkowy w stosunku do przewidzianych w średniookresowej strategii budżetowej do 2015 r. Reformie tej muszą podlegać wszyscy pracownicy sektora instytucji rządowych i samorządowych, z wyjątkiem osób objętych szczególnymi systemami wynagrodzeń. Te oszczędności netto uwzględniają wpływ powyższego środka na podatek dochodowy i składki na ubezpieczenie społeczne, a także premie, które są wypłacane na rzecz określonych kategorii pracowników;
- d) obniżenie zarówno głównych, jak i dodatkowych emerytur, a także ryczałtowych kwot wypłacanych z chwilą przejścia na emeryturę, w celu zaoszczędzenia co najmniej 219 mln EUR w 2011 r.; w związku z tym na 2012 r. przypadnie z przeniesienia kwota 446 mln EUR; oszczędności te mają charakter dodatkowy w stosunku do tych przewidzianych w średniookresowej strategii budżetowej;
- e) ograniczenie wydatków tzw. „zielonego funduszu” (Green Fund) do 5 % zasilających go kwot, w celu zaoszczędzenia 360 mln EUR w 2012 r.;
- f) decyzje ministerialne lub okólniki dotyczące środków w zakresie akcyzy na gaz ziemny, oleju opałowego oraz podatków od pojazdów silnikowych, przewidzianych w średniookresowej strategii budżetowej;
- g) decyzje ministerialne dotyczące jednolitego uregulowania świadczeń zdrowotnych zapewnianych przez szereg funduszy zabezpieczenia społecznego;

- h) przepisy dotyczące pobierania podatku solidarnościowego u źródła;
- i) decyzje ministerialne o wszczęciu procedur zamknięcia, połączenia lub znacznego ograniczenia wielkości różnych jednostek. Dotyczy to KED, ETA, ODDY, państwowego instytutu ds. młodzieży (National Youth Institute), EOMEX, IGME, OSK, DEPANOM, THEMIS, ETHYAGE oraz ERT, a także 35 innych mniejszych jednostek;
- j) decyzja ministerialna określająca kryteria niepełnosprawności na potrzeby przyznawania rent inwalidzkich, spójne z osiągnięciem celów w zakresie oszczędności określonych w średniookresowej strategii budżetowej;
- k) ustawa o zamrożeniu indeksacji zarówno głównych, jak i dodatkowych emerytur do 2015 r.;
- l) zakończenie prac nad zatwierdzonym wykazem leków, w którym określone są ceny naliczane funduszom zabezpieczenia społecznego;
- m) przeniesienie do funduszu prywatyzacyjnego (Hellenic Republic Asset Development Fund, HRADF) następujących aktywów: Alpha Bank (0,619 % akcji); Narodowy Bank Grecji (1,234 % akcji); Piraeus Bank (1,308 % akcji); zarząd portu w Pireusie (23,1 % akcji); zarządy portu w Salonikach (23,3 % akcji); zarządy portów Elefsina, Lavrio, Igoumenitsa, Alexandroupolis, Volos, Kavala, Korfu, Patras, Rafina, Heraklion (100 % akcji); przedsiębiorstwo wodno-kanalizacyjne w Atenach (27,3 % akcji); przedsiębiorstwo wodno-kanalizacyjne w Salonikach (40 % akcji); regionalne państwowe porty lotnicze (przeniesienie praw do koncesji); przybrzeżne magazyny gazu ziemnego „South Kavala” (przeniesienie praw do obecnych i przyszłych koncesji); autostrady greckie (przeniesienie praw gospodarczych do obecnych i przyszłych koncesji); Egnatia Odos (100 % akcji); grecka poczta (90 % akcji); OPAP, SA (29 % akcji); cztery budynki państwowe;
- n) wyznaczenie doradców prawnych, technicznych i finansowych dla co najmniej czternastu z tych prywatyzacji, których przeprowadzenie jest planowane do końca 2012 r.;
- o) dalsze środki umożliwiające dostosowanie płac do warunków gospodarczych – w oparciu o dialog z partnerami społecznymi oraz przy uwzględnieniu celów w zakresie tworzenia i utrzymania miejsc pracy oraz poprawy konkurencyjności przedsiębiorstw. W szczególności: przedłużenie obowiązywania umów zbiorowych dla określonych branż i grup zawodowych oraz tzw. zasada uprzywilejowania zostają zawieszona w okresie obowiązywania średniookresowej strategii budżetowej w taki sposób, aby umowy zawierane na poziomie poszczególnych przedsiębiorstw miały pierwszeństwo przed układami branżowymi i zawodowymi; umowy zbiorowe na poziomie przedsiębiorstw mogą być zawierane przez związki zawodowe lub, jeżeli w przedsiębiorstwie nie działają związki zawodowe, przez członków rad zakładowych lub innych przedstawicieli pracowników, niezależnie od wielkości przedsiębiorstwa.”;

- 2) w ust. 7 wprowadza się następujące zmiany:
- a) lit. a) otrzymuje brzmienie:
 - „a) budżet na 2012 r. zgodny z celami średniookresowej strategii budżetowej oraz pułapami deficytu określonymi w niniejszej decyzji; aktualizacja i opublikowanie informacji na temat szeregu środków przewidzianych w średniookresowej strategii budżetowej; niezbędne do wykonania budżetu akty prawne dotyczące podatków i wydatków, które muszą zostać przyjęte najpóźniej z chwilą uchwalenia budżetu;”;
 - b) lit. d) otrzymuje brzmienie:
 - „d) ocena wyników pierwszego etapu niezależnego funkcjonalnego przeglądu administracji centralnej, prowadząca do przygotowania planu działania w zakresie wdrażania zaleceń dotyczących polityki operacyjnej. W zaleceniach tych określa się, w jaki sposób można osiągnąć usprawnienie i zwiększenie skuteczności służby publicznej, jak ustanowić jasny zakres obowiązków i hierarchii decyzyjnych w departamentach ministerialnych, eliminując nakładanie się kompetencji, oraz poprawić mobilność między ministerstwami i w obrębie ministerstw; zakończenie trwającego funkcjonalnego przeglądu istniejących programów socjalnych;”;
 - c) dodaje się litery w brzmieniu:
 - „i) wyznaczenie doradców dla pozostałych transakcji prywatyzacyjnych zaplanowanych na 2012 r. i nieuwzględnionych w ust. 6a lit. n); przyspieszenie rejestracji gruntów będących własnością państwa oraz uchwalania przepisów wykonawczych w zakresie nieruchomości turystycznych i użytkowania gruntów; ustanowienie i rozpoczęcie działalności przez nowy sekretariat generalny ds. majątku publicznego, współpracujący z niedawno połączonymi agencjami KED/ETA (odpowiednio, agencja ds. ogólnego zarządzania nieruchomościami oraz agencja ds. nieruchomości turystycznych), które przygotowują nieruchomości na potrzeby prywatyzacji zbywalnych aktywów posiadających wartość handlową. Celem jest poprawa zarządzania nieruchomościami państwowymi, uwolnienie ich od obciążeń i przygotowanie do prywatyzacji; utworzenie sześciu portfeli nieruchomości przez HRDAF; przyjęcie aktu prawnego w sprawie przeniesienia na rzecz państwa nieruchomości i ruchomości należących do zamykanych jednostek;
 - j) reforma administrowania dochodami, poprzez: uruchomienie jednostki obsługującej »dużych« podatników; usunięcie barier dla skutecznej administracji podatkowej poprzez wdrożenie najważniejszych reform nowego prawa podatkowego, w tym zastąpienie personelu kierowniczego, który nie osiąga celów w zakresie skuteczności działania, oraz weryfikacja kwalifikacji inspektorów podatkowych; rozpoczęcie działalności przez nowo utworzony organ przyspieszonego (tj. w ciągu 90 dni) rozstrzygania sporów administracyjnych, umożliwiający szybkie działania w istotnych sprawach; centralizację funkcji oraz połączenie co najmniej 31 urzędów skarbowych;
 - k) wzmocnienie kontroli wydatków poprzez mianowanie stałych urzędników odpowiedzialnych za kwestie rachunkowości finansowej we wszystkich ministerstwach;
 - l) publikacja średniookresowego planu zatrudnienia na okres do 2015 r., zgodnego z zasadą zastępowania jedynie co piątego odchodzącego pracownika, obowiązującą w stosunku do całego sektora instytucji rządowych i samorządowych, bez wyjątków sektorowych; przeniesienie około 15 000 pracowników zatrudnionych obecnie przez różne jednostki rządowe do rezerwy kadrowej oraz przeniesienie około 15 000 pracowników na wcześniejszą emeryturę. Pracownicy skierowani do rezerwy kadrowej oraz na wcześniejszą emeryturę mają otrzymywać przez okres maksymalnie 12 miesięcy 60 % swojego wynagrodzenia podstawowego (z wyłączeniem wynagrodzenia za nadgodziny i innych dodatkowych płatności). Ten okres 12 miesięcy może zostać przedłużony do maksymalnie 24 miesięcy w przypadku pracowników bliskich przejścia na emeryturę. Płatności na rzecz pracowników będących w rezerwie kadrowej stanowią część ich odpłaty;
 - m) zmiana wykazu zawodów związanych z ciężkimi i szczególnie uciążliwymi warunkami pracy, tak aby obejmował mniej niż 10 % zatrudnionych. Gruntowna zmiana zasad funkcjonowania dodatkowych/uzupełniających publicznych funduszy emerytalnych, w tym funduszy świadczeń oraz systemów ryczałtowych, w celu ustabilizowania wydatków na emerytury, zagwarantowania neutralności budżetowej tych systemów oraz zapewnienia średnio- i długoterminowej stabilności systemu. Wprowadzone zmiany muszą zapewnić: dalsze ograniczenie liczby działających funduszy; likwidację zaburzeń równowagi w funduszach deficytowych; stabilizację obecnych wydatków na zrównoważonym poziomie poprzez stosowne korekty, które będą dokonywane począwszy od dnia 1 stycznia 2012 r.; oraz długookresową stabilność programów dodatkowych poprzez ścisłe uzależnienie wysokości świadczeń od zgromadzonych składek.”;
- 3) w ust. 8 dodaje się litery w brzmieniu:
- „c) rozpoczęcie drugiego etapu uruchomionego już funkcjonalnego przeglądu programów socjalnych, który to etap obejmuje bardziej szczegółowy przegląd poszczególnych programów, mając na celu zmniejszenie nadmiernej fragmentacji, uzyskanie oszczędności i zwiększenie wydajności;
 - d) objęcie wszystkich czynności medycznych systemem recept elektronicznych (leki, skierowania, badania diagnostyczne, zabiegi chirurgiczne) zarówno w placówkach państwowej służby zdrowia, jak i wśród usługodawców, którzy podpisali odpowiednie umowy z EOPYY oraz funduszami zabezpieczenia społecznego; przygotowywanie szczegółowych miesięcznych sprawozdań kontrolnych przez placówki państwowej służby zdrowia oraz pozostałych usługodawców; wprowadzenie – w oparciu o doświadczenia innych państw członkowskich UE – niższego udziału własnego pacjenta w cenie leku dla leków generycznych, których cena jest znacznie niższa niż cena referencyjna (niższa niż 60 % ceny referencyjnej); publikowanie przez fundusze zabezpieczenia społecznego rocznego sprawozdania na temat leków na receptę; wprowadzenie we wszystkich szpitalach rejestrów zobowiązań;

- e) przejście na nowy, scentralizowany system zamówień produktów farmaceutycznych oraz wyrobów medycznych w ramach państwowej służby zdrowia za pośrednictwem komitetu ds. koordynacji zamówień, przy wsparciu komitetu ds. specyfikacji, przy wykorzystaniu jednolitego systemu kodowania dla artykułów medycznych i produktów farmaceutycznych;
- f) przyjęcie przepisów służących usprawnieniu procedur przedkładania oraz zatwierdzania budżetów uzupełniających, w celu wzmocnienia kontroli wydatków; kontynuacja procesu ustanawiania rejestrów zobowiązań, które mają obejmować cały sektor instytucji rządowych i samorządowych.”;

4) dodaje się ustęp w brzmieniu:

„9. Do końca czerwca 2012 r. Grecja przyjmuje następujące środki:

- a) przygotowanie środków, które mają zostać przyjęte wraz z budżetem na rok 2013 i wraz z budżetem na rok 2014, rozpoczęcie przeglądu programów wydatków publicznych, w celu określenia środków o wartości 3 % PKB. Przegląd jest sporządzany przy wykorzystaniu

zewnętrznej pomocy technicznej i musi koncentrować się na kwestiach emerytur oraz transferów socjalnych (przy jednoczesnym utrzymaniu podstawowej ochrony socjalnej); zmniejszenie wydatków na obronność bez uszczerbku dla zdolności obronnych kraju; restrukturyzacja administracji centralnej i lokalnej; korekty szczególnych systemów płac; określenie szczegółów dalszej racjonalizacji wydatków na produkty farmaceutyczne i wydatków operacyjnych szpitali, jak również pieniężnych świadczeń socjalnych.”.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja staje się skuteczna z dniem jej notyfikacji.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do Republiki Greckiej.

Sporządzono w Brukseli dnia 8 listopada 2011 r.

W imieniu Rady
J. VINCENT-ROSTOWSKI
Przewodniczący